

SH5-TDR-T

Remote control multi channel, Mehrkanal-Fernbedienung, Afstandsbediening multi-kanal, Télécommande multicanal, Zdalny sterownik wielokanałowy, Mando a distancia multicanal



Specifications:

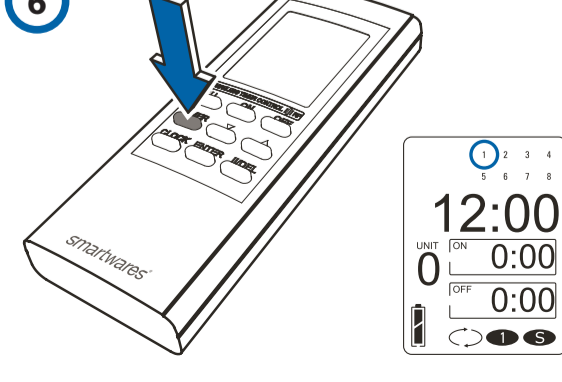
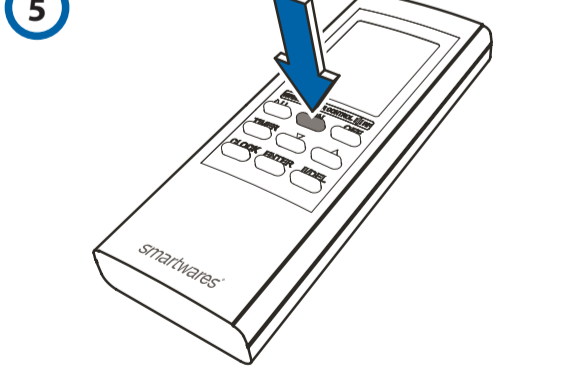
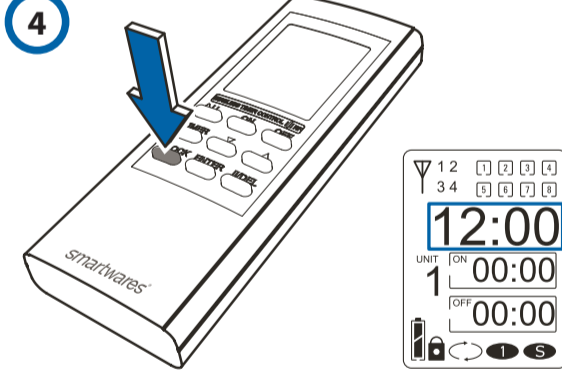
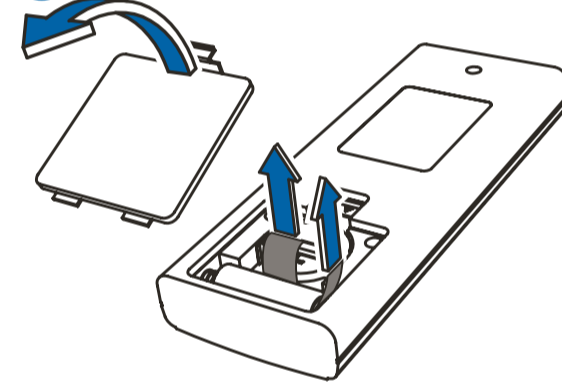
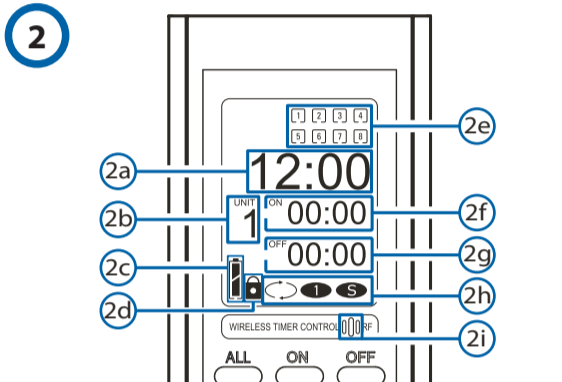
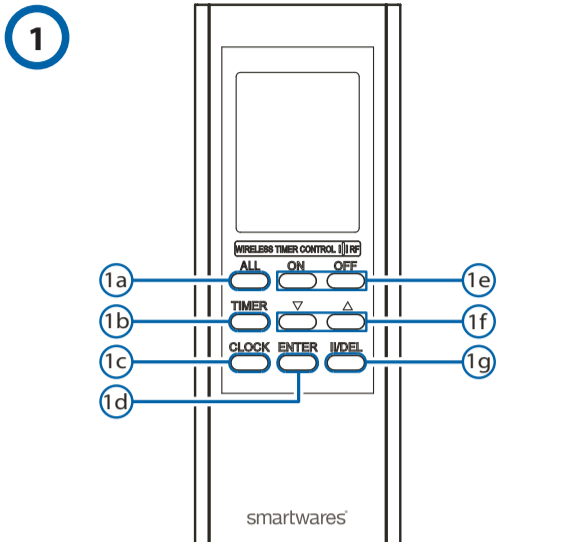
Maximum range: 50 m.
Channels: 15
Programmable memory spaces: 8
Battery: 1 x 12VDC, type A23 (incl.)
1 x 3VDC, type CR 2032 (incl.)



CE + R&TTE APPROVED

433.92MHz.

smartwares	NL - 0900-2088888	lokaal tarief
Broeklaanweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	DE - 070-233031 DE - 0825 560 650 DE - +49 (0) 1805 910762	lokaal tarief
	UK - +44 (0) 845 230 1211	
	ES - +34 938427589	



GB

Operation of the transmitter
With the transmitter, it is possible to control your wireless home automation system with a timer. By setting timers you can automatically switch on/off the lighting at set times.

Overview of the buttons on the transmitter 1
a. ALL button
b. TIMER button
c. CLOCK button
d. ENTER button
e. ON/OFF buttons
f. UP/DOWN buttons
g. PAUSE/DELETE button

Overview of the screen of the transmitter 2
a. Actual time
b. Number of channel
c. Battery level
d. Key lock security)
e. Memory number
f. Time when the timer switches ON
g. Time when the timer switches OFF
h. Mode setting (daily, single or security)
i. LED transmitted signal

* The timer function of the transmitter has three modes:
☉ - Daily mode in which the timer switches on and off daily at the set times.
☌ - A single mode in which the timer switches on and off once.
☎ - A security mode in which the timer switches on and off daily at random intervals, varying from 40 min. before up to 120 min. after the activation and deactivation time.

Preparation for use 3
- Remove the battery cover from the transmitter and activate the batteries by pulling out the tabs of the transmitter. Then replace the battery cover.

Setting the actual time 4
a. Press and hold the "CLOCK" button (1c) until the digits start to flash.
b. Press the "UP/DOWN" buttons (1f) in order to select the correct hour. Press the "ENTER" button (1d) to confirm. Repeat this step for the minutes.

Pairing/disconnecting the transmitter with/from a receiver 5
a. Select the desired channel number (2c) by pressing the "UP/DOWN" buttons (1f).
b. Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it. During this operation the LED starts to blink. Your receiver is now switched into the pairing mode.
Attention: The LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.
c. Press the "ON" button on the transmitter (1e) to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up.
d. Press the "OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.
e. Repeat these steps for any other receiver.

Setting the timer function 6
a. Press and hold the "TIMER" button (1b) until the home screen changes.
b. Press the "UP/DOWN" buttons (1f) in order to select the desired memory number (2f). Then press the "ENTER" button (1d) to confirm.
Attention: 8 memory locations are available.
c. Select the desired channel number (2c) by pressing the "UP/DOWN" buttons (1f). Then press the "ENTER" button (1d) to confirm.
Attention: 15 channel numbers are available.
d. Set the time to activate the timer and press the "ENTER" button (1d) to confirm. Set the time to deactivate the timer and press the "ENTER" button (1d) to confirm.
e. Press the "UP/DOWN" buttons (1f) in order to select the desired mode (2i). Then press the "ENTER" button (1d) to confirm.
f. Press the "TIMER" button (1b) again or do not use the transmitter for 20 seconds to return to the home screen.

Pausing or deleting the timer function 7
a. Press and hold the "TIMER" button (1b) until the home screen changes.
b. Press the "UP/DOWN" buttons (1f) in order to select the desired memory number (2f).
c. Briefly press the "PAUSE/DELETE" button (1g), and then press the "ENTER" button (1d) to pause the timer.* Press and hold the "PAUSE/DELETE" button (1g) until the settings on the screen are blinking and then press the "ENTER" button (1d) to delete the timer.

Key lock 8
- Press and hold the "ENTER" button (1d) for 4 sec. until the lock (2e) (lock enabled) appears or disappears (lock disabled).

Disconnecting all links 9
a. Press and hold the button on the receiver for 10 seconds.
b. During this operation the LED starts to blink.
c. When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

F

Utiliser l'émetteur
Avec l'émetteur, il est possible de contrôler votre système d'automatisation domestique avec un minuteur. En configurant les minuteurs, vous pouvez allumer/éteindre automatiquement l'éclairage aux heures prédéfinies.

Appercu des boutons de l'émetteur 1
a. Bouton ALL
b. Bouton TIMER
c. Bouton CLOCK
d. Bouton ENTER
e. Boutons ON/OFF
f. Boutons HAUT/BAS
g. Bouton PAUSE/SUPPRIMER

Appercu de l'écran de l'émetteur 2
a. Heure courante
b. Numéro d'un canal
c. Niveau de la batterie
d. Verrouillage des touches
e. Numéro de mémoire
f. Heure de mise en marche du minuteur
g. Heure à laquelle le minuteur s'éteint
h. Réglage de mode (quotidien, une fois ou sécurité)
i. Transmission de signal DEL

* La fonction minuteur de l'émetteur a trois modes :
☉ - Un mode quotidien qui allume et éteint le minuteur chaque jour aux heures voulues.
☌ - Un mode unique avec lequel le minuteur s'allume et s'éteint une fois.
☎ - Un mode de sécurité pour lequel le minuteur se met en marche et s'arrête à des intervalles aléatoires, de 40 minutes au minimum et allant jusqu'à 120 minutes après le temps d'activation et de désactivation.

Préparation à l'utilisation 3
- Retirez le couvercle de batterie de l'émetteur et activez les batteries en retirant les onglets de l'émetteur. Remettez le couvercle du compartiment à batteries.

Réglage de l'heure actuelle 4
a. Maintenez le bouton "CLOCK" enfoncé (1c) jusqu'à ce que les chiffres clignotent.
b. Appuyez sur les boutons "HAUT/BAS" (1f) afin de sélectionner l'heure correcte. Appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer. Recommencez ce procédé pour les minutes.

Connecter/Déconnecter l'émetteur à un récepteur 5
a. Sélectionnez le numéro de canal voulu (2c) en appuyant sur les boutons "HAUT/BAS" (1f).
b. Maintenez le bouton du minuteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter. Votre récepteur est à présent en mode de connexion.
Attention: la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.
c. Appuyez sur le bouton "ON" de l'émetteur (1e) pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'allumera. Appuyez sur le bouton "OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteindra.
d. Recommencez ces étapes pour tout autre récepteur.

Réglage de la fonction de minuteur 6
a. Appuyez et maintenez le bouton "TIMER" (1b) jusqu'à ce que l'écran d'accueil change.
b. Appuyez sur les boutons "HAUT/BAS" (1f) afin de sélectionner le numéro de mémoire voulu (2f). Appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer.
Attention: 8 emplacements de mémoire sont disponibles.
c. Sélectionnez le numéro de canal voulu (2c) en appuyant sur les boutons "HAUT/BAS" (1f). Appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer.
Attention: Il y a 15 numéros de canal disponibles.
d. Configurez l'heure d'activation du minuteur et appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer. Configurez l'heure de désactivation du minuteur et appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer.
e. Appuyez sur les boutons "HAUT/BAS" (1f) afin de sélectionner le numéro de mémoire voulu (2i). Appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer.
f. Appuyez à nouveau sur le bouton "TIMER" (1b) et n'utilisez pas l'émetteur pendant 20 secondes pour retourner à l'écran d'accueil.

Interrompre ou supprimer la fonction du minuteur 7
a. Appuyez et maintenez le bouton "TIMER" (1b) jusqu'à ce que l'écran d'accueil change.
b. Appuyez sur les boutons "HAUT/BAS" (1f) afin de sélectionner le numéro de mémoire voulu (2f).
c. Appuyez brièvement sur le bouton "PAUSE/SUPPRIMER" (1g) puis appuyez sur le bouton ENTER (1d) pour mettre le minuteur en pause. Maintenez le bouton "PAUSE/DELETE" (1g) enfoncé jusqu'à ce que le réglage sur l'écran clignote et appuyez ensuite sur le bouton "ENTER" (1d) pour annuler la minuterie.

Verrouillage des touches 8
- Maintenez le bouton "ENTER" (1d) enfoncé pendant 4 secondes jusqu'à ce que le verrouillage (2e) (verrouillage actif) apparaisse ou disparaisse (verrouillage inactif).

Déconnecter tous les liens 9
a. Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes.
b. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.
c. Lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

D

Betrieb des Transmitters
Mit dem Transmitter haben Sie die Möglichkeit, Ihr Funk-Heimautomatisierungssystem mit einem Timer zu steuern. Durch die Einstellung von Timern können Sie die Beleuchtung zu eingestellten Zeiten ein-/ausschalten.

Überblick Tasten auf dem Sender 1
a. ALLE
b. TIMER
c. CLOCK
d. ENTER
e. ON/OFF
f. Aufwärts / Abwärts
g. PAUSE / LÖSCHEN

Überblick Display auf dem Sender 2
a. Uhrzeit
b. Kanalnummer
c. Batteriekapazität
d. Tastensperre
e. Speicher Nummer
f. Einschaltzeit Timer
g. Ausschaltzeit Timer
h. Modus (täglich, einmal oder Sicherheit) *
i. LED-Signal

* Die Timerfunktion des Senders hat drei Betriebsmodi:
☉ - Täglich: Der Timer schaltet täglich zu den voreingestellten Zeiten ein und aus.
☌ - Einmal: Der Timer schaltet einmal ein und aus.
☎ - Sicherheit: Der Timer schaltet täglich für zufällige Intervalle (zwischen 40 Minuten vor und bis zu 120 Minuten nach Aktivierungs-/Deaktivierungszeit) ein und aus.

Benutzung vorbereiten 3
- Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie die Batterien ein. Dann schließen Sie das Batteriefach wieder.

Uhrzeit einstellen 4
a. Halten Sie „CLOCK“ (1c) gedrückt, bis die Ziffern blinken.
b. Stellen Sie die Stunden mit „Aufwärts/Abwärts“ (1f) ein. Drücken Sie „ENTER“ (1d) zur Bestätigung. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten.

Verbindung/Trennung des Transmitters mit dem/vom Empfänger 5
a. Wählen Sie den gewünschten Kanal (2c) mit „Aufwärts/Abwärts“ (1f).
b. Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.
Achtung: Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED beginnt zu blinken, während die Taste noch gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.
c. Drücken Sie am Transmitter die „EIN“-Taste (1e) um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.
d. Wiederholen Sie diese Schritte für alle anderen Empfänger.

Timerfunktion einstellen 6
a. Halten Sie „TIMER“ (1b) gedrückt, bis sich das Display ändert.
b. Mit „AUFWÄRTS/ABWÄRTS“ (1f) wählen Sie den gewünschten Speicher (2f). Dann drücken Sie „ENTER“ (1d) zur Bestätigung.
Achtung: 8 Speicher stehen zur Verfügung.
c. Wählen Sie den gewünschten Kanal (2c) mit „Aufwärts/Abwärts“ (1f). Dann drücken Sie „ENTER“ (1d) zur Bestätigung.
Achtung: 15 Kanäle stehen zur Verfügung.
d. Stellen Sie die Zeit ein, um den Timer zu aktivieren, und drücken Sie die „ENTER“-Taste (1d) zur Bestätigung. Stellen Sie die Zeit zur Deaktivierung der Timer ein und drücken Sie die „ENTER“-Taste (1d) zur Bestätigung.
e. Mit „AUFWÄRTS/ABWÄRTS“ (1f) wählen Sie den gewünschten Modus (2i). Dann drücken Sie „ENTER“ (1d) zur Bestätigung.
f. Drücken Sie erneut „TIMER“ (1b) oder drücken Sie für 20 Sekunden keine Taste, um in den Stand-by-Modus zurückzugehen.

Timerfunktion unterbrechen oder löschen 7
a. Halten Sie „TIMER“ (1b) gedrückt, bis sich das Display ändert.
b. Mit „AUFWÄRTS/ABWÄRTS“ (1f) wählen Sie den gewünschten Speicher (2f).
c. Drücken Sie „PAUSE/LÖSCHEN“ (1g) und dann „ENTER“ (1d), um den Timer zu unterbrechen. Halten Sie „PAUSE/LÖSCHEN“ (1g) gedrückt, bis die Einstellungen im Display blinken, dann drücken Sie „ENTER“ (1d), um den Timer zu löschen.

Tastensperre 8
- Halten Sie „ENTER“ (1d) für 4 Sekunden gedrückt, bis das Schlosssymbol (2e) angezeigt oder ausgeblendet wird (Tastensperre aktiviert/deaktiviert).

Pairing löschen (alle) 9
a. Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang.
b. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
c. Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

NL

Werking van de zender
Met de zender is het mogelijk om een timer uw draadloos domoticasysteem te laten besturen. Door het instellen van timers kunt u de verlichting op ingestelde tijden automatisch laten in- en uitschakelen.

Overzicht van de knoppen op de zender 1
a. ALL knop
b. TIMER knop
c. CLOCK knop
d. ENTER knop
e. ON/OFF knoppen
f. Omhoog/omlaag knoppen
g. PAUSE/DELETE knop

Overzicht van het scherm van de zender 2
a. Werkelijke tijd
b. Nummer van een kanaal
c. Batterijniveau
d. Toetsenblokkering
e. Geheugennummer
f. Tijd waarop de timer AAN gaat
g. Tijd waarop de timer UIT gaat
h. Modus instelling (dagelijks, eenmalig of beveiliging) *
i. LED uitgezonden signaal

* De timerfunctie van de zender bevat drie modi:
☉ - Een dagelijkse modus waarbij de timer elke dag op de ingestelde tijden in- en uitschakelt.
☌ - Een eenmalige modus waarbij de timer één keer in- en uitschakelt.
☎ - Een beveiligingsmodus waarbij de timer elke dag op willekeurige tijdstippen in- en uitschakelt, variërend van 40 min. voor tot 120 min. na de in- en uitschakeltijd.

Voorbereiding voor gebruik 3
- Duw de batterijklep van de zender en activeer de batterijen door de lipjes uit de zender te trekken. Plaats hierna de batterijklep weer terug.

De werkelijke tijd instellen 4
a. Houd de "CLOCK" knop (1c) ingedrukt totdat de cijfers gaan knipperen.
b. Druk op de "omhoog/omlaag" knoppen (1f) om het juiste uur te selecteren. Druk op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen. Herhaal deze stap voor de minuten.

De zender met een ontvanger koppelen of ontkoppelen 5
a. Selecteer het gewenste kanaalnummer (2c) door op de "omhoog/omlaag" knoppen (1f) te drukken.
b. Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los. Bij deze handeling gaat de LED knipperen. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.
Let op! De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.
c. Druk op "ON" op de zender (1e) om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden.
d. Druk op "OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.
e. Herhaal deze stappen voor eventuele overige ontvangers.

De timerfunctie instellen 6
a. Houd de "TIMER" knop (1b) ingedrukt tot het beginscherm verandert.
b. Druk op de "omhoog/omlaag" knoppen (1f) om het gewenste geheugennummer (2f) te selecteren. Druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen. **Let op!** 8 geheugenlocaties zijn beschikbaar.
c. Selecteer het gewenste kanaalnummer (2c) door op de "omhoog/omlaag" knoppen (1f) te drukken. Druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen. **Let op!** 15 kanaalnummers zijn beschikbaar.
d. Stel de tijd in voor het inschakelen van de timer en druk op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen. Stel vervolgens de tijd in voor het uitschakelen van de timer en druk nogmaals op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen.
e. Druk op de "omhoog/omlaag" knoppen (1f) om het gewenste modus (2i) te selecteren. Druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen.
f. Druk nogmaals op de "TIMER" knop (1b) of gebruik de zender 20 seconden niet om terug te keren naar het beginscherm.

De timerfunctie pauzeren of wissen 7
a. Houd de "TIMER" knop (1b) ingedrukt tot het beginscherm verandert.
b. Druk op de "omhoog/omlaag" knoppen (1f) om het gewenste geheugennummer (2f) te selecteren.
c. Druk kort op de "PAUSE/DELETE" knop (1g) en druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om de timer te pauzeren. Houd de "PAUSE/DELETE" knop (1g) ingedrukt totdat de instellingen op het scherm gaan knipperen en druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om de timer te wissen.

Toetsenblokkering 8
- Houd de "ENTER" knop (1d) 4 sec. lang ingedrukt tot het slot verschijnt (2e) (blokkering aan) of verdwijnt (blokkering uit).

Alle koppelingen ongedaan maken 9
a. Druk 10 seconden op de knop op de ontvanger.
b. Bij deze handeling gaat de LED knipperen.
c. Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

E

Pl
Usado del transmisor
Con el transmisor puede controlar su sistema de automatización doméstica con un temporizador. Configurando temporizadores puede encender/apagar automáticamente la iluminación a horas establecidas.

Descripción general de los botones en el transmisor 1
a. Botón ALL
b. Botón TIMER
c. Botón CLOCK
d. Botón ENTER
e. Botones ON/OFF
f. Botones de Arriba/Abajo
g. Botón de PAUSAR/ELIMINAR

Descripción general de la pantalla del transmisor 2
a. Hora actual
b. Número de canal
c. Nivel de batería
d. Bloqueo de teclas
e. Número de memoria
f. Hora en la que se activará el temporizador
g. Hora en la que se desactivará el temporizador
h. Selección de modalidad (diaria, individual o de seguridad) *
i. Luz LED de señal transmitida

* La función del temporizador del transmisor presenta tres modalidades:
☉ - Una modalidad diaria en la que el temporizador se activa y desactiva todos los días a las horas seleccionadas.
☌ - Una modalidad individual en la que el temporizador se activa y desactiva solo una vez.
☎ - Una modalidad de seguridad en la que el temporizador se activa y desactiva a diario durante intervalos aleatorios que pueden variar desde 40 minutos antes hasta 120 minutos después de las horas de activación y desactivación.

Preparación para el uso 3
- Retire la tapa del compartimento para las pilas del transmisor y active las pilas tirando de las lengüetas del transmisor. A continuación vuelva a colocar la tapa del compartimento para las pilas.

Programación de la hora actual 4
a. Mantenga pulsado el botón "CLOCK" (1c) hasta que empiecen a parpadear los números.
b. Pulse los botones de "ARRIBA/ABAJO" (1f) para seleccionar la hora correcta. Pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar. Repita este paso para los minutos.

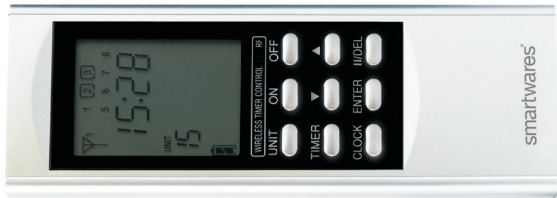
Conectar/desconectar el receptor a un transmisor 5
a. Seleccione el número de canal deseado (2c) pulsando los botones de "ARRIBA/ABAJO" (1f).
b. Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear. El receptor pasará a modo conexión.
Atención: el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear durante la pulsación no se producirá la conexión.
c. Pulse el botón "ON" del transmisor (1e) para conectarlo a un receptor. Durante la operación se encenderá el LED del receptor.
d. Pulse el botón "OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.
e. Repita estos pasos para cualquier otro receptor.

Programación de la función del temporizador 6
a. Mantenga pulsado el botón "TIMER" (1b) hasta que la pantalla inicial cambie.
b. Pulse los botones de "ARRIBA/ABAJO" (1f) para seleccionar el número de memoria deseado. A continuación pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar.
Atención: Existen 8 memorias disponibles.
c. Seleccione el número de canal deseado (2c) pulsando los botones de "arriba/abajo" (1f). A continuación pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar.
Atención: Existen 15 memorias disponibles.
d. Establezca la hora para activar el temporizador y pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar. Establezca la hora para desactivar el temporizador y pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar.
e. Pulse los botones de "ARRIBA/ABAJO" (1f) para seleccionar la memoria deseada (2i). A continuación pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar.
f. Pulse el botón "TIMER" (1b) de nuevo o no utilice el transmisor durante 20 segundos para volver a la pantalla inicial.

Pausa o eliminación de la función de temporizador 7
a. Mantenga pulsado el botón "TIMER" (1b) hasta que la pantalla inicial cambie.
b. Pulse los botones de "arriba/abajo" (1f) para seleccionar el número de memoria deseado.
c. Pulse brevemente el botón de "PAUSAR/ELIMINAR" (1g), a continuación pulse el botón ENTER (1d) para pausar el temporizador. Mantenga pulsado el botón de "PAUSAR/ELIMINAR" (1g) hasta que los parámetros en la pantalla parpadéen y a continuación pulse el botón "ENTER" (1d) para eliminar el temporizador.

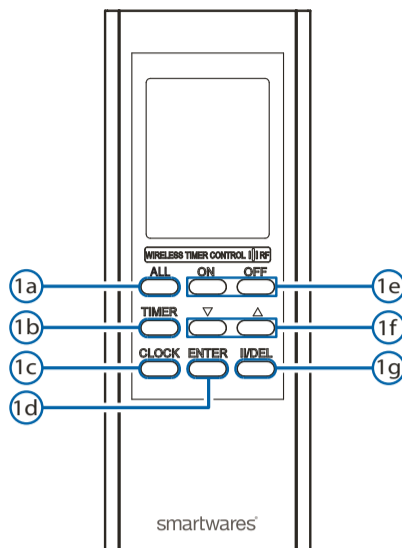
Bloqueo de teclas 8
- Mantenga pulsado el botón "ENTER" (1d) durante 4 segundos hasta que aparezca o desaparezca el candado (2e) (bloqueo activado o desactivado respectivamente).

Desconectar todas las conexiones 9
a. Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos.
b. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.
c. Cuando el LED del receptor se apague se desconectarán todas las conexiones.



- GB Go to www.smartwares.eu to obtain manuals, product information, images and the document of conformity
- DE Gehen Sie auf www.smartwares.eu, um Handbücher, Produktinformationen, Bilder und die Konformitätserklärung abzurufen
- NL Ga naar www.smartwares.eu voor handleidingen, product informatie, afbeeldingen of het document van conformiteit
- FR Visitez www.smartwares.eu pour obtenir les modes d'emploi, les informations concernant les produits, les images et la documentation de conformité du produit
- PL Wejdź na stronę www.smartwares.eu, aby uzyskać instrukcje, informacje o produktach, zdjęcia oraz dokument zgodności
- ES Acceda a www.smartwares.eu para obtener manuales, información de productos, imágenes y la documentación de cumplimiento
- IT Vai su www.smartwares.eu per trovare manuali, informazioni sui prodotti, immagini e la documentazione di conformità
- PT Vá para www.smartwares.eu para obter manuais, informações dos produtos, imagens e a documentação de conformidade
- GR Πηγαίστε στο www.smartwares.eu για να αποκτήσετε εγχειρίδια, πληροφορίες για τα προϊόντα, εικόνες και το έγγραφο της συμμόρφωσης
- CZ Pro získání návodu, informací o výrobku, obrázků a dokumentů o shodě navštivte stránky www.smartwares.eu
- HU Ugorjon a www.smartwares.eu webhelyre a kézikönyvek, termékinformációk, képek és megfeleléségi dokumentumok letöltéséhez
- RO Accesaj www.smartwares.eu pentru a obține manuale, informații ale produsului și documentul de conformitate

1



S

Använda sändaren

Med sändaren är det möjligt att kontrollera ditt trådlösa hemautomatiseringssystem med en timer. Genom att ställa in timers kan du automatiskt slå på/av belysningen på inställda tider.

Översikt av knapparna på sändaren ①

- a. ALL-knapp
- b. TIMER-knapp
- c. CLOCK-knapp
- d. ENTER-knapp
- e. ON/OFF-knapp
- f. UP/DOWN-knappar
- g. PAUS/TA BORT-knapp

Översikt av skärmen på sändaren ②

- a. Aktuell tid
- b. Kanalnummer
- c. Batterinivå
- d. Nyckellås
- e. Minnesnummer
- f. Tiden när timern slår PÅ
- g. Tiden när timern slår AV
- h. Lägesinställning (varje dag, en gång eller säkerhet)*
- i. Lyddiod för sänd signal

CZ

Ovládání vysílače

Pomocí vysílače je možné ovládat časovačem vás bezdrátový domácí automatizovaný systém. Nastavením časovačů můžete automaticky zapnout/vypnout osvětlení v nastavených časech.

Přehled tlačítek na vysílači ①

- a. ALL tlačítko
- b. Tlačítko TIMER
- c. Tlačítko CLOCK
- d. Tlačítko ENTER
- e. Tlačítko ON/OFF
- f. Tlačítko nahoru / dolů
- g. Tlačítko PAUZA / VYMAZAT

Zobrazení displeje vysílače ②

- a. Aktuální čas
- b. Číslo kanálu
- c. Stav baterie
- d. Zámek klávesnice
- e. Číslo paměti
- f. Čas, kdy se časovač zapne
- g. Čas, kdy se časovač vypne
- h. Nastavení režimu (dení, jednotlivý nebo bezpečnostní)*
- i. LED kontrolka přenášeného signálu

* Funkce časovače tohoto vysílače má tři režimy:
 ⏸ - Denní režim, ve kterém se časovač zapíná a vypíná každý den ve stanovený čas.
 ⚡ - Jednotlivý režim, ve kterém se časovač jednou zapne a vypne.
 🔒 - Bezpečnostní režim, ve kterém se časovač každý den zapne a vypne v náhodných intervalech, které se liší od 40 min. píed po 120 min. po době aktivace a deaktivace.

Příprava pro použití ③

• Sundejte kryt baterií z vysílače a aktivujte baterie vyjmutím záložek z vysílače. Pak zavřete kryt baterií.

Nastavení aktuálního času

- a. Stiskněte a podržte tlačítko "CLOCK" (1c), dokud číslice nezačnou blikat.
- b. Stiskněte tlačítka "NAHORU/DOLŮ" (1f) pro nastavení správné hodiny. Stiskněte tlačítko "ENTER" (1d) pro potvrzení. Opakujte tento krok pro minuty.

Spárování/odpojení vysílače s přijímačem

- a. Zvolte číslo požadovaného kanálu (2c) stisknutím tlačítka "NAHORU/DOLŮ" (1f).
- b. Na 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte. Během této činnosti začne blikat LED. Váš přijímač je nyní přepnut do režimu párování.
- c. Stiskněte na vysílači tlačítko "ON" (ZAP) a správně jej s přijímačem. Během činnosti se rozsvítí LED na přijímači.
- d. Stiskněte na vysílači tlačítko "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti pohasne LED na přijímači.
- e. Opakujte tyto kroky pro všechny další přijímače.

Nastavení funkce časovače

- a. Stiskněte a podržte tlačítko "TIMER" (1b), dokud se domácí obrazovka nezmění.
- b. Stiskněte tlačítka "NAHORU/DOLŮ" (1f) pro nastavení čísla požadované paměti (2f). Stiskněte tlačítko "ENTER" (1d) pro potvrzení.
- c. Zvolte číslo požadovaného kanálu (2c) stisknutím tlačítka "NAHORU/DOLŮ" (1f). Stiskněte tlačítko "ENTER" (1d) pro potvrzení.
- d. Nastavte čas k aktivaci časovače a stiskněte tlačítko "ENTER" (1d) pro potvrzení. Nastavte čas k deaktivaci časovače a stiskněte tlačítko "ENTER" (1d) pro potvrzení.
- e. Stiskněte tlačítka "NAHORU/DOLŮ" (1f) pro nastavení požadovaného režimu (2i). Pak stiskněte tlačítko "ENTER" (1d) pro potvrzení.
- f. Stiskněte znovu tlačítko "TIMER" (1b) nebo nepouzijte vysílač po dobu 20 sekund pro návrat na domácí obrazovku.

Pozastavení nebo vymazání funkce časovače

- a. Stiskněte a podržte tlačítko "TIMER" (1b), dokud se domácí obrazovka nezmění.
- b. Stiskněte tlačítka "NAHORU/DOLŮ" (1f) pro výběr čísla požadované paměti (2f).
- c. Stiskněte krátce tlačítko "PAUZA/VYMAZAT" (1g) a pak stiskněte tlačítko "ENTER" (1d) pro pozastavení časovače. Stiskněte a podržte tlačítko "PAUZA/VYMAZAT" (1g), dokud nastavení na obrazovce neblíkne a pak stiskněte tlačítko "ENTER" (1d) pro vymazání časovače.

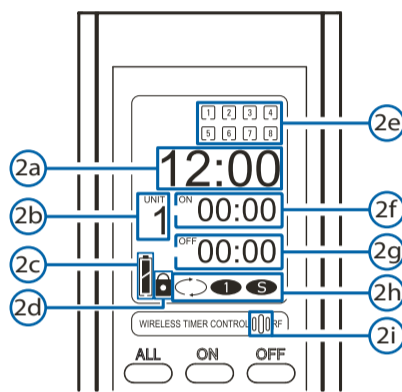
Zámek tlačítek

- Stiskněte a podržte tlačítko "ENTER" (1d) na 4s, dokud se zámek (2e) (zámek aktivován) objeví nebo nezmizí (zámek deaktivován).

Odpojení všech linek

- a. Na 10 sekund stiskněte a podržte tlačítko na přijímači.
- b. Během této činnosti začne blikat LED.
- c. Jakmile se LED na přijímači vypne, všechny linky budou odpojeny.

2



NO

Drift av sänderen (SH5-TSM-A)

Med sänderen, er det mulig å kontrollere det trådløse hjemautomatiseringssystemet med en tidtaker. Ved å stille inn timere kan du automatisk slå på/av belysning til faste tider.

Översikt over knappene på sänderen ①

- a. ALL-knapp
- b. TIMER-knapp
- c. CLOCK-knapp
- d. ENTER-knapp
- e. ON/OFF-knapper
- f. OPP/NED-knapper
- g. PAUSE/SLETT-knapp

Översikt over skjermen på sänderen ②

- a. Faktisk tid
- b. Nummeret til en kanal
- c. Batterinivå
- d. Nøkkellås
- e. Minnummer
- f. Tid når timeren slås ON
- g. Tid når timeren slås OFF
- h. Modusinstilling (daglig, enkel eller sikring)*
- i. LED-sendt signal

H

Az adóegység működésére

Az adóegységgel egy időzítővel vezérelni tudja a vezetékes nélküli házi automatizáló rendszert. Az időzítők beállításával automatikusan be/ki tudja kapcsolni a világítást a beállított időpontokban.

A transzmitter gombjainak áttekintése ①

- a. CODE gomb
- b. TIMER gomb
- c. CLOCK gomb
- d. ENTER gomb
- e. ON/OFF gombok
- f. FEL/LE gombok
- g. PILLANATÁLLI/TÖRLÉS gomb

A transzmitter kijelzőjének áttekintése ②

- a. Jelenlegi idő
- b. Csatorna száma
- c. Elem szintje
- d. Kulcs zár
- e. Memória szám
- f. Idő, amikor az időzítő BEKAPCSOL
- g. Idő, amikor az időzítő KIKAPCSOL
- h. Mód beállítás (napi, egyszeri vagy biztonságos)*
- i. LED átviteli jelezőfény

* A transzmitter időzítő funkciójának három módja érhető el:
 ⏸ - A napi mód, amikor az időzítő naponta, a beállított időben kapcsol be és ki.
 ⚡ - Az egyszeri mód, amikor az időzítő csak egy alkalommal kapcsol be és ki.
 🔒 - A biztonságos mód, amikor az időzítő naponta, véletlenszerű időközönként kapcsol be és ki, amely időköz 40 perccel az aktiváció előtt és 120 perccel az aktiváció után, között váltakozhat.

Felkészülés a használatra ③

• Csúsztassa le az elemtartó hátlapját, majd a lapocskákat eltávolításával aktiválja a transzmitter elemét. Ezután helyezze vissza a hátlapot.

Jelenlegi idő beállítása

- a. Nyomja meg és tartsa lenyomva a "CLOCK" gombot (1c) amíg a számok villogni kezdenek.
- b. Nyomja meg a "UP/DOWN" gombokat (1f) a megfelelő óra beállításához. Nyomja meg az "ENTER" gombot (1d) az elfogadásához. Ismételje meg ezt a lépést a percekkel is.

Az adóegység csatlakoztatása/leválasztása a vevőhöz/vevőről

- a. Válassza ki a kívánt csatorna számot (2c) a "UP/DOWN" gombokkal (1f).
- b. Tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a vevőn, majd engedje el. Ezen művelet során a LED elkezd villogni. Most a vevő már csatlakoztatás módban van.
- c. Figyelem: A LED-nek csak a felengedés után kell villognia. Ha a LED lenyomva tartás közben kezd el villogni, akkor nem lesz csatlakoztatás.
- d. Nyomja meg a "BE" gombot az adóegységen a vevőhöz való csatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kigyullad.
- e. Nyomja meg a "KI" gombot az adóegységen a vevőtől való lecsatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kialszik.
- f. Az esetleges többi vevővel is ismételje meg a fenti lépéseket.

Az időzítő funkció beállítása

- a. Nyomja meg és tartsa lenyomva az "ENTER" gombot (1b), amíg a kezdő kijelző nem változik.
- b. Nyomja meg a "UP/DOWN" gombokat (1f), hogy kiválassza a kívánt memória számot (2f). Ezután nyomja meg az "ENTER" gombot (1d) a jóváhagyáshoz.
- c. Válassza ki a kívánt csatorna számot (2c) a "UP/DOWN" gombokkal (1f). Ezután nyomja meg az "ENTER" gombot (1d) a jóváhagyáshoz.
- d. Figyelem: 15 csatorna szám érhető el.
- e. Állítsa be az időt az időzítő bekapcsolásához, és a megszüntetéshez nyomja meg a "BEVITEL" gombot (1d). Állítsa be az időt az időzítő kikapcsolásához, és a megszüntetéshez nyomja meg a "BEVITEL" gombot (1d).
- f. Nyomja meg a "UP/DOWN" gombokat (1f), hogy kiválassza a kívánt módot (2i). Ezután nyomja meg az "ENTER" gombot (1d) a jóváhagyáshoz.
- g. Figyelem: A "KI" gombot az időzítő után, vagy ne használja a transzmittert 20 másodpercig, hogy visszatérjen a kezdő kijelzőhöz.

Időzítő funkció szüneteltetése vagy törlése

- a. Nyomja meg és tartsa lenyomva a "TIMER" gombot (1b), amíg a kezdő kijelző nem változik.
- b. Nyomja meg a "UP/DOWN" gombokat (1f), hogy kiválassza a kívánt memória számot (2f).
- c. Röviden nyomja meg a "PILLANATÁLLI/TÖRLÉS" gombot (1g), majd nyomja meg az ENTER gombot (1d) az időzítő szüneteltetéséhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva a "PILLANATÁLLI/TÖRLÉS" gombot (1g) amíg a kijelzőn olvasható beállítások villogni nem kezdenek, majd nyomja meg az "ENTER" gombot (1d), hogy törölje az időzítést.

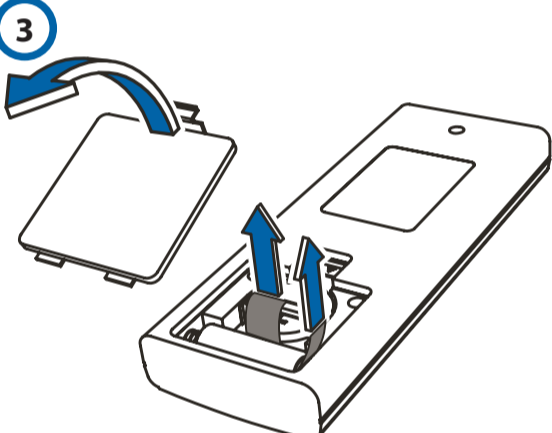
Kulcs zár

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az "ENTER" gombot (1d) 4 másodpercig, amíg a zár (2e) (zár engedélyezve) megjelenik vagy eltűnik (zár kikapcsolva).

Összes csatlakoztatás leválasztása

- a. Tartsa lenyomva a gombot a vevőn 10 másodpercig.
- b. Ezen művelet során a LED elkezd villogni.
- c. Amikor a LED kigyullad, a vevő kikapcsol, az összes csatlakoztatás leválasztódik.

3



GR

Λειτουργία του πομπού

Με τον πομπό, είναι δυνατόν να ελεγχθεί ασύρματα σύστημα οικιακού αυτοματισμού σας με ένα χρονόμετρο. Με τον καθορισμό χρονομετρικών μπορείτε να αλλάξετε αυτόματα το άνοιγμα/κλείσιμο του φωτισμού σε καθορισμένα διαστήματα.

Προεπισκόπηση πλήκτρων πομπού ①

- a. Κομπί O/A
- b. Πλήκτρο TIMER
- c. Πλήκτρο CLOCK
- d. Πλήκτρο ENTER
- e. Πλήκτρο ON/ OFF
- f. Πλήκτρο πάνω/ κάτω
- g. Πλήκτρο ΠΑΥΣΗ/ ΔΙΑΓΡΑΦΗ

Προεπισκόπηση της οθόνης του πομπού ②

- a. Πραγματικός χρόνος
- b. Αριθμός καναλιού
- c. Στάθμη μπαταρίας
- d. Κλειδωμά πλήκτρων
- e. Αριθμός μνήμης
- f. Προ ΕΠΕΡΩΤΟΠΟΙΗΣΗΣ του χρονοδιακόπτη
- g. Προ ΑΠΕΡΩΤΟΠΟΙΗΣΗΣ του χρονοδιακόπτη
- h. Επιλογή λειτουργίας (καθημερινή, μονή ή ασφαλεία)*
- i. LED εκπομπής σήματος

*Ο χρονοδιακόπτης του πομπού διαθέτει τρεις μορφές λειτουργίας:
 ⏸ - Την καθημερινή λειτουργία κατά την οποία ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται καθημερινά τις προκαθορισμένες ώρες.
 ⚡ - Τη μονή λειτουργία κατά την οποία ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μία φορά.
 🔒 - Τη λειτουργία ασφαλείας, κατά την οποία ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται καθημερινά σε τυχαία διαστήματα, που κυμαίνονται μεταξύ 40 λεπτών μέχρι 120 λεπτών μετά την ώρα ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.

Προετοιμασία χρήσης ③

• Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας από τον πομπό και ενεργοποιήστε τις μπαταρίες τραβώντας τις ταινίες. Στη συνέχεια, ξαναβάλτε το κάλυμμα των μπαταριών στη θέση του.

Ρύθμιση του πραγματικού χρόνου

- a. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "CLOCK" (1c) μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία.
- b. Πιέστε τα πλήκτρα "ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ" (1f) για να επιλέξετε τη σωστή ώρα. Πιέστε το πλήκτρο "ΕΙΣΑΓΩΓΗ" (1d) για επιβεβαίωση. Επαναλάβετε αυτό το βήμα για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

Σύνδεση / απουσίωση του πομπού σε ένα δέκτη

- a. Επιλέξτε τον αριθμό καναλιού που επιθυμείτε (2c) πιέζοντας τα πλήκτρα "ΠΑΝΩ/ ΚΑΤΩ" (1f).
- b. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κομπί του δέκτη για 3 δευτερόλεπτα και μετά αφήστε το. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει. Ο δέκτης σας είναι τώρα ενεργοποιημένος στη λειτουργία σύνδεσης.
- Προσοχή: το LED θα αναβοσβήνει μόνο αφού το αφήσετε. Εάν το LED αρχίζει να αναβοσβήνει κατά τη συμπίεσή τότε δεν θα υπάρχει σύνδεση.
- c. Πατήστε το κομπί «ON» στον πομπό ⑤ να συνδεθεί με έναν δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη θα ανάψει.
- d. Πατήστε το κομπί «OFF» στον πομπό για να το απουσίωση από ένα δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη σβήνει.
- e. Επαναλάβετε αυτά τα βήματα για κάθε άλλο δέκτη.

Παύση ή διαγραφή της λειτουργίας χρονοδιακόπτη

- a. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "TIMER" (1b) μέχρι να αλλάξει η βασική οθόνη.
- b. Πιέστε τα πλήκτρα "ΠΑΝΩ/ ΚΑΤΩ" (1f) για να επιλέξετε τον αριθμό μνήμης που επιθυμείτε (2f). Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο "ENTER" (1d) για επιβεβαίωση. Προσοχή: διατίθενται 8 θέσεις μνήμης.
- c. Επιλέξτε τον αριθμό του καναλιού που επιθυμείτε (2c) πιέζοντας τα πλήκτρα "ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ" (1f). Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο "ENTER" (1d) για επιβεβαίωση. Προσοχή: διατίθενται 15 αριθμοί καναλιών.
- d. Ρυθμίστε την ώρα για να ενεργοποιήσετε το χρονόμετρο και πατήστε το πλήκτρο «ENTER» (1d) για επιβεβαίωση. Ρυθμίστε την ώρα για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη και πατήστε το πλήκτρο «ENTER» (1d) για επιβεβαίωση.
- e. Πιέστε τα πλήκτρα "ΠΑΝΩ/ ΚΑΤΩ" (1f) για να επιλέξετε τη λειτουργία που επιθυμείτε (2i). Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο "ENTER" (1d) για επιβεβαίωση.
- f. Για να επιστρέψετε στη βασική οθόνη πιέστε ξανά το πλήκτρο "TIMER" (1b) ή μη χρησιμοποιήσετε τον πομπό για 20 δευτερόλεπτα.

Παύση ή διαγραφή της λειτουργίας χρονοδιακόπτη

- a. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "TIMER" (1b) μέχρι να αλλάξει η βασική οθόνη.
- b. Πιέστε τα πλήκτρα "ΠΑΝΩ/ ΚΑΤΩ" (1f) για να επιλέξετε τον αριθμό μνήμης που επιθυμείτε (2f).
- c. Πιέστε στιγμή για το πλήκτρο "ΠΑΥΣΗ/ΔΙΑΓΡΑΦΗ" (1g), και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ENTER (1d) για παύση του χρονοδιακόπτη. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "ΠΑΥΣΗ/ΔΙΑΓΡΑΦΗ" (1g) μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ρυθμιστές στην οθόνη και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο "ENTER" (1d) για διαγραφή του χρονοδιακόπτη.

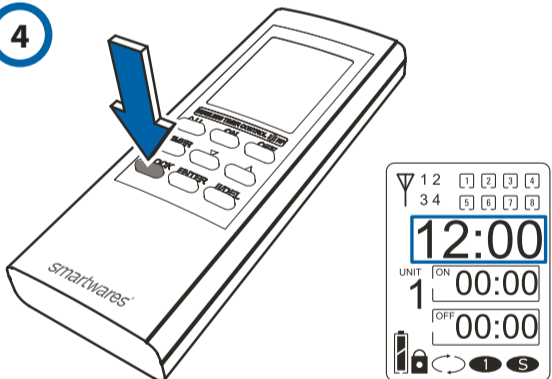
Κλειδωμά πλήκτρων

• Πιέστε και κρατήστε πατημένο για 4 δευτερόλεπτα το πλήκτρο "ENTER" (1d) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη κλειδώματος (2e) (ενεργοποίηση κλειδώματος) ή μέχρι να εξαφανιστεί (απενεργοποίηση κλειδώματος).

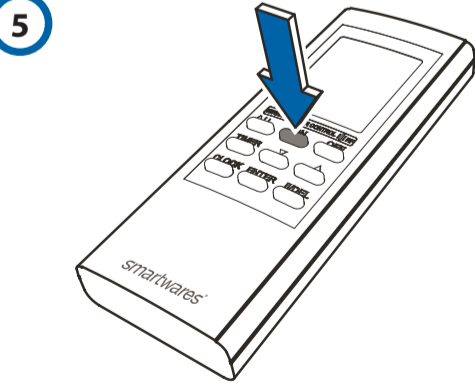
Απουσίωση όλων των συνδέσεων

- a. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κομπί του δέκτη για 10 δευτερόλεπτα
- b. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
- c. Όταν η ενδεικτική λυχνία LED απενεργοποιηθεί, όλοι οι σύνδεσμοι θα απουσίωθούν.

4



5



RO

Utilizarea transmizitorului

Cu ajutorul transmizitorului, este posibil să controlați sistemul de automatizare wireless de acasă prin-un temporizator. Prin setarea temporizatorului, puteți porni/opri lumini în mod automat, la ore stabilite.

Prezentarea de ansamblu a tastelor transmizitorului ①

- a. Butonul ALL
- b. tasta TIMER
- c. tasta CLOCK
- d. tasta ENTER
- e. tastele ON/OFF
- f. tastele sus/jos
- g. tasta PAUZA/STERGE

Prezentarea de ansamblu a ecranului transmizitorului ②

- a. Timp actual
- b. Numărul unui canal
- c. Nivel Baterie
- d. Blocare taste
- e. Număr memorie
- f. Timp în care se pornește cronometrul
- g. Timp în care se oprește cronometrul
- h. Setare Mod (zincic, singular sau securitate) *
- i. Semnal de transmisiere cu LED

*Funcția cronometru a transmizitorului are trei moduri:
 ⏸ - Un mod zilnic în care cronometrul se pornește și oprește la perioade setate.
 ⚡ - Un mod singular în care cronometrul se pornește și oprește o dată.
 🔒 - Un mod securitate în care cronometrul se pornește și oprește zilnic la intervale de timp aleatorii, variind de la 40 min înainte la 120 min după activarea și dezactivarea timpului.

Pregătirea pentru utilizare ③

• Scoateți capacul bateriei de pe transmizitor și activați bateriile trăgând de clapetele transmizitorului. Apoi înlocuiți capacul bateriei.

Setarea timpului actual

- a. Țineți apăsată tasta "CLOCK" (1c) până când cifrele încep să clipească.
- b. Apăsăți tastele „SUS/JOS” (1f) pentru a selecta numărul de memorie dorit (2f). Apăsăți apoi tasta "ENTER" (1d) pentru confirmare. Repetați acești pași pentru minute

Conectarea / deconectarea unui transmizitor la un receptor

- a. Selectați numărul dorit de canal (2c) prin apăsarea tastelor „SUS/JOS” (1f).
- b. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 3 secunde și apoi eliberați-l. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să pâlpâie. Receptorul este acum pornit în modul de conexiune.
- c. Atenție: LED-ul trebuie să pâlpâie doar după eliberarea butonului. Dacă LED-ul începe să pâlpâie în timpul apăsării butonului, nu se va forma conexiunea.
- d. Apăsăți butonul "ON" de pe transmizitor, ⑤ pentru a-l conecta la un receptor. În timpul acestui procedeu se va aprinde LED-ul de pe receptor.
- e. Apăsăți butonul "OFF" de pe transmizitor pentru a-l deconecta de la receptor. În timpul acestui procedeu se va stinge LED-ul de pe receptor.
- f. Repetați acești pași pentru oricare alt receptor.

Setarea funcției cronometru

- a. Țineți apăsată tasta "TIMER" (1b) până când se schimbă ecranul de întâmpinare.
- b. Apăsăți tastele „SUS/JOS” (1f) pentru a selecta numărul de memorie dorit (2f). Apăsăți apoi tasta "ENTER" (1d) pentru confirmare.
- c. Selectați numărul dorit de canal (2c) prin apăsarea tastelor „SUS/JOS” (1f). Apăsăți apoi tasta "ENTER" (1d) pentru confirmare.
- d. Atenție: Sunt disponibile 15 numere de canale.
- e. Setati timpul pentru a activa temporizatorul și apăsați butonul „ENTER” (1d) pentru a confirma. Setati timpul pentru a dezactiva temporizatorul și apăsați butonul „ENTER” (1d) pentru a confirma.
- f. Apăsăți tastele „SUS/JOS” (1f) pentru a selecta modul dorit (2i). Apăsăți apoi tasta "ENTER" (1d) pentru confirmare.
- g. Apăsăți încă o dată tasta "TIMER" (1b) sau nu utilizați transmizitorul timp de 20 secunde pentru a se întoarce la ecranul de întâmpinare.

Întreruperea sau ș